

您的權利與義務

Your rights and responsibilities - Chinese

本單張綜述了您在使用我們的服務時，病人與醫院雙方應有的權利與義務。

您應有的權利

尊重

- 您有權享有尊嚴和得到別人的尊重。
- 您有權要求我們提供能滿足您的文化和宗教需求的護理服務。我們會盡量滿足您的需求，如果我們辦不到，我們也會向您解釋原因。

溝通

- 您有權清楚知道您的醫療服務、治療計劃、護理方案和收費等相關資料。
- 您可以在任何時候提出問題。
- 如果語言不通，您可以要求我們為您安排翻譯員。
- 我們會盡我們所能，以您最能明白的方式，給您提供資訊。



參與權

- 您有權參與您診療照護之諮商與討論，並決定治療方式。例如，您可以選擇讓您的家人、朋友或其他照顧者參與治療決定。
- 在大多數情況下，如果您不希望接受治療，您可以拒絕護理或治療。
- 您可能想參與我們的醫學研究或實習醫生培訓。我們會詢問您的意願，如果您不想參加，您有權選擇拒絕參與。

安全

- 您有權在安全的醫療環境中接受診療照護。我們確保所有治療環境和設備乾淨及安全。

就醫權

- 您有接受優質醫療服務的權利。
- 我們提供公共或私人醫療服務。公共醫療服務是由政府支付。如果您有私人醫療保險，您可以選擇私人自費護理服務。

隱私權

- 我們尊重您的隱私權，保密處理您的個人資料，包括您的病歷。

反饋意見

- 您有權就您使用的醫療服務提出意見和反饋，我們會回應您任何的顧慮。

尊重

- 我們希望您尊重和友善對待我們的醫護人員、其他病人、照顧者、家屬和訪客。

溝通

- 請告訴醫護人員您的健康狀況及其他相關詳情，包括：
 - 您的病歷
 - 您正在服用的一切藥物
 - 輔助療法
 - 家庭和社會的支援
 - 您的感受
 - 生活方式和文化信仰
- 如果您不知道如何敘述，您可以請別人幫忙。

參與度

- 請積極參與您的治療決定。若對於護理和治療有任何疑問，請主動向相關醫護人員提問。

安全

- 請妥善使用醫院各項設施，保持乾淨與安全。請遵守醫院所訂定之規則及指示。請勿在醫院範圍內吸煙。

隱私

- 請尊重他人的個人隱私。

您有什麼疑慮？

我們樂意幫助您盡快釋去任何疑慮。如果您對 Monash Health 的服務有任何不滿，請與我們聯繫：

第 1 步：先告訴為您治療的醫護人員

第 2 步：告訴護士長

第 3 步：如果我們尚未能助您釋去疑慮，或者您對與病房醫護人員的談話感到不安，您亦可以致電聯繫我們的客戶服務主任：

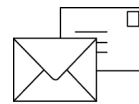


Monash Medical Centre	9594 2702	Casey Hospital	8768 1465
Monash Children's Hospital	9594 2702	Cranbourne Centre	8768 1465
Dandenong Hospital	9554 8078	Mental Health	9554 9237
Moorabbin Hospital	9928 8584	Monash Health Community	9594 9376
Kingston Centre	9265 1000		



另外，您可以瀏覽我們的網站，並向我們反饋意見。

www.monashhealth.org



您亦可以寫信投訴或表揚：
**Complaints and compliments
Monash Health
Locked Bag 29
Clayton South VIC 3169**

若有關申訴未獲妥善解決，您可以聯繫衛生署申訴專員：



Level 26, 570 Bourke Street
Melbourne VIC 3000

電話 **1300 582 113**

網站 **www.hcc.vic.gov.au**

服務理念 - 誠信 · 關懷 · 當責 · 尊重 · 卓越